

CZ – NÁVOD K POUŽITÍ

PMD150 – DIGITÁLNÍ POSUVNÉ MĚŘÍTKO

ZPŮSOB POUŽITÍ

- Posuvná měřítka slouží k ručnímu měření vnitřních a vnějších rozměrů, zvláště pak průměrů, a k měření hloubky, například v zámečnictví a strojírenství. Posuvné měřidlo je základním měřidlem používaným ve strojírenství.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Rozlišení (přesnost)	0,01 mm
Napájení	1× akumulátor 1,5 V typ SR44 nebo LR44
Rychlost měření	≤1,5 m/s
Pracovní teplota	0–40 °C
Relativní vlhkost vzduchu	<80 %
Teplota skladování	–10–60 °C

NÁVOD K POUŽITÍ

- Před použitím digitálního posuvného měřidla jej očistěte suchou, čistou tkaninou (může být jemně navlhčená čisticím olejem). Zabraňte kontaktu kapalin obsahujících vodu s ochrannou vrstvou.
- Nezapojte žádnou část digitálního posuvného měřidla do elektřiny (například přitlačením elektrického kolíku), jinak může dojít k poškození elektrických obvodů.
- Po ukončení práce s posuvným měřítkem doporučujeme přístroj vypnout a/nebo vyjmout baterii.

PŘÍPRAVA

- Otřete a očistěte do sucha dotykové plochy měřidla.
- Posuňte měřidlo, abyste zkontrolovali správnou funkci LCD ukazatele a všech tlačítek.

MĚŘENÍ

- Po stisknutí tlačítka OFF/ON se přístroj zapne (případně posunutím posunovače).
- Stisknutím tlačítka mm/inch nastavíte systém jednotek (milimetry nebo palce).
- Pomocí tlačítka ZERO (nula) nastavíte počátek měření v jakékoli poloze měřidla. Poté můžete měřit běžným způsobem od této nuly.
- Pro vypnutí stiskněte tlačítko OFF/ON. Přístroj se po určité době nepoužívání automaticky vypne.

ODSTRAŇOVÁNÍ NEDOSTATKŮ

Nedostatek	Možná příčina	Řešení
Blikající číslice	Nízké napětí	Vyměňte akumulátor.
Žádný ukazatel	Nízké napětí nebo špatný kontakt	Vyměňte akumulátor nebo upravte jeho uložení (případně jej vyčistěte).
Zaseknuté číslice	Chyba ve spínacím obvodu	Vyjměte baterii a po jedné minutě ji znovu vložte.

POZNÁMKA A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny!
Aktuální návod je ke stažení na www.pht.cz



Záruční i mimo záruční opravy a servis tohoto výrobku provádí výrobce:
PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, www.pht.cz,
info@pht.cz

Adresa servisního střediska pro zasílání reklamací a záručních i mimozáručních oprav:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny – Červené Záhory, Česká republika
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Původní návod k použití

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

PMD150 – DIGITÁLNE POSUVNÉ MERADLO

SPÔSOB POUŽITIA

- Posuvné meradlá slúžia na ručné meranie vnútorných a vonkajších rozmerov, najmä priemerov, a na meranie hĺbky, napríklad v zámočníctve a strojárstve. Posuvné meradlo je základným meradlom používaným v strojárstve.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Rozlíšenie (presnosť)	0,01 mm
Napájanie	1× akumulátor 1,5 V typ SR44 alebo LR44
Rýchlosť merania	≤1,5 m/s
Pracovná teplota	0–40 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu	<80 %
Teplota skladovania	–10–60 °C

NÁVOD NA POUŽITIE

- Pred použitím digitálneho posuvného meradla ho očistite suchou, čistou tkaninou (môže byť jemne navlhčená čistiacim olejom). Zabráňte kontaktu kvapalín obsahujúcich vodu s ochrannou vrstvou.
- Nepripájajte žiadnu časť digitálneho posuvného meradla k elektrickému prúdu (napríklad pritlačením elektrického kolíka), inak môže dôjsť k poškodeniu elektrických obvodov.
- Po ukončení práce s posuvným meradlom odporúčame prístroj vypnúť a/alebo vybrať batériu.

PŘÍPRAVA

- Utrite a do sucha očistite dotykové plochy meradla.
- Posuňte meradlo, aby ste skontrolovali správnu funkciu LCD ukazovateľa a všetkých tlačidiel.

MERANIE

- Po stlačení tlačidla OFF/ON sa prístroj zapne (případne posunutím posúvača).
- Stlačením tlačidla mm/inch nastavíte systém jednotiek (milimetre alebo palce).
- Pomocou tlačidla ZERO (nula) nastavíte začiatok merania v ľubovoľnej polohe meradla. Potom môžete merať bežným spôsobom od tejto nuly.
- Na vypnutie stlačte tlačidlo OFF/ON. Prístroj sa po určitej dobe nepoužívania automaticky vypne.

ODSTRAŇOVANIE NEDOSTATKOV

Nedostatok	Možná příčina	Riešenie
Blikajúce číslice	Nízke napätie	Vymeňte akumulátor.
Žiadny ukazovateľ	Nízke napätie alebo zlý kontakt	Vymeňte akumulátor alebo upravte jeho uloženie (případne ho vyčistite).
Zaseknuté číslice	Chyba v spínacom obvode	Vyberte batériu a po jednej minúte ju znovu vložte.

POZNÁMKA A DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Technické zmeny a chyby tlače sú vyhradené!
Aktuálny návod je na stiahnutie na www.pht.cz



Záručné aj mimozáručné opravy a servis tohoto výrobku vykonáva výrobca:
PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, www.pht.cz,
info@pht.cz

Adresa servisného strediska na zasielanie reklamácií a záručných aj mimozáručných oprav:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny – Červené Záhory, Česká republika
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Preklad pôvodného návodu na použitie

EN – INSTRUCTIONS FOR USE

PMD150 – DIGITAL CALIPER

INTENDED USE

- Calipers are intended for the manual measurement of internal and external dimensions, especially diameters, and for measuring depth, for example in metalworking and mechanical engineering. A caliper is a basic measuring instrument used in mechanical engineering.

TECHNICAL PARAMETERS

Resolution (accuracy)	0,01 mm
Power supply	1 × 1.5 V battery type SR44 or LR44
Measuring speed	≤1.5 m/s
Operating temperature	0–40 °C
Relative humidity	<80%
Storage temperature	–10–60 °C

INSTRUCTIONS FOR USE

- Before using the digital caliper, wipe it with a dry, clean cloth (it may be lightly moistened with cleaning oil). Prevent liquids containing water from coming into contact with the protective layer.
- Do not connect any part of the digital caliper to an electrical source (for example by pressing an electrical pin against it), otherwise the electronic circuits may be damaged.
- After finishing work with the caliper, we recommend switching it off and/or removing the battery from the device.

PREPARATION

- Wipe and dry the measuring contact surfaces.
- Move the caliper slider to check the correct operation of the LCD display and all buttons.

MEASUREMENT

- Press the OFF/ON button to switch the device on (or move the slider).
- Press the mm/inch button to select the unit system (millimetres or inches).
- Use the ZERO button to set the measurement origin at any position of the caliper. You can then measure normally from this zero point.
- Press the OFF/ON button to switch the device off. The device switches off automatically after a period of inactivity.

TROUBLESHOOTING

Fault	Possible cause	Solution
Flashing digits	Low voltage	Replace the battery.
No display	Low voltage or poor contact	Replace the battery or adjust its seating (clean it if necessary).
Frozen digits	Error in the switching circuit	Remove the battery and reinsert it after one minute.

NOTES AND ADDITIONAL INFORMATION

Technical changes and printing errors reserved!
The current instructions can be downloaded at www.pht.cz



Warranty and post-warranty repairs and servicing of this product are carried out by the manufacturer:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, www.pht.cz,
info@pht.cz

Address of the service centre for sending complaints and warranty and post-warranty repairs:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny – Červené Záhoří, Česká republika
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Translation of the original instructions for use

DE – GEBRAUCHSANLEITUNG

PMD150 – DIGITALER MESSSCHIEBER

VERWENDUNGSZWECK

- Messschieber dienen zur manuellen Messung von Innen- und Außenmaßen, insbesondere von Durchmessern, sowie zur Tiefenmessung, beispielsweise im Metallbau und Maschinenbau. Der Messschieber ist ein grundlegendes Messgerät im Maschinenbau.

TECHNISCHE PARAMETER

Auflösung (Genauigkeit)	0,01 mm
Stromversorgung	1 × Batterie 1,5 V Typ SR44 oder LR44
Messgeschwindigkeit	≤1,5 m/s
Betriebstemperatur	0–40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	<80 %
Lagertemperatur	–10–60 °C

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Reinigen Sie den digitalen Messschieber vor der Verwendung mit einem trockenen, sauberen Tuch (es kann leicht mit Reinigungsöl angefeuchtet sein). Verhindern Sie den Kontakt wasserhaltiger Flüssigkeiten mit der Schutzschicht.
- Verbinden Sie keinen Teil des digitalen Messschiebers mit einer Stromquelle (beispielsweise durch Andrücken eines elektrischen Stifts), da sonst die elektronischen Schaltkreise beschädigt werden können.
- Nach Beendigung der Arbeit mit dem Messschieber empfehlen wir, das Gerät auszuschalten und/oder die Batterie zu entnehmen.

VORBEREITUNG

- Wischen Sie die Messflächen ab und trocknen Sie sie vollständig.
- Bewegen Sie den Schieber, um die einwandfreie Funktion der LCD-Anzeige und aller Tasten zu überprüfen.

MESSUNG

- Drücken Sie die Taste OFF/ON, um das Gerät einzuschalten (oder bewegen Sie den Schieber).
- Mit der Taste mm/inch wählen Sie das Einheitensystem (Millimeter oder Zoll).
- Mit der Taste ZERO (Null) können Sie den Messnullpunkt in jeder Position des Messschiebers festlegen. Anschließend können Sie wie gewohnt von diesem Nullpunkt aus messen.
- Zum Ausschalten drücken Sie die Taste OFF/ON. Das Gerät schaltet sich nach einer gewissen Zeit der Nichtbenutzung automatisch aus.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Blinkende Ziffern	Niedrige Spannung	Batterie austauschen.
Keine Anzeige	Niedrige Spannung oder schlechter Kontakt	Batterie austauschen oder ihren Sitz korrigieren (gegebenenfalls reinigen).
Feststehende Ziffern	Fehler im Schaltkreis	Batterie entnehmen und nach einer Minute wieder einsetzen.

HINWEISE UND ERGÄNZENDE INFORMATIONEN

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten!
Die aktuelle Anleitung steht unter www.pht.cz zum Download bereit.



Garantie- und Nachgarantiereparaturen sowie der Service dieses Produkts werden vom Hersteller durchgeführt:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, www.pht.cz,
info@pht.cz

Adresse des Servicezentrums für Reklamationen sowie Garantie- und Nachgarantiereparaturen:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny – Červené Záhoří, Česká republika
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

PMD150 – DIGITÁLIS TOLÓMÉRŐ

FELHASZNÁLÁSI CÉL

- A tolómérők belső és külső méretek, különösen átmérők kézi mérésére, valamint mélységmérésre szolgálnak, például lakatos- és gépipari munkáknál. A tolómérő a gépiparban használt alapvető mérőeszköz.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Felbontás (pontosság)	0,01 mm
Tápellátás	1 × 1,5 V-os elem SR44 vagy LR44 típus
Mérési sebesség	≤1,5 m/s
Üzemi hőmérséklet	0–40 °C
Relatív páratartalom	<80%
Tárolási hőmérséklet	–10–60 °C

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- A digitális tolómérő használata előtt törölje át száraz, tiszta ruhával (a ruha enyhén benedvesíthető tisztítóolajjal). Ne engedje, hogy víztartalmú folyadék érintkezzen a védőréteggel.
- A digitális tolómérő egyik részét se csatlakoztassa elektromos áramforráshoz (például elektromos érintkező hozzányomásával), mert az elektronikus áramkörök megsérülhetnek.
- A tolómérővel végzett munka befejezése után javasoljuk a készülék kikapcsolását és/vagy az elem eltávolítását.

ELŐKÉSZÍTÉS

- Törölje tisztára és szárazra a mérőfelületeket.
- Mozgassa meg a tolómérő csúszkáját, és ellenőrizze az LCD-kijelző és az összes gomb megfelelő működését.

MÉRÉS

- Az OFF/ON gomb megnyomásával a készülék bekapcsol (vagy a csúszka elmozdításával).
- Az mm/inch gombbal választhatja ki a mértékegységrendszert (milliméter vagy hüvelyk).
- A ZERO (nulla) gombbal a mérési nullpont a tolómérő bármely helyzetében beállítható. Ezután a mérés szokásos módon ettől a nullponttól végezhető.
- A kikapcsoláshoz nyomja meg az OFF/ON gombot. A készülék bizonyos idejű használaton kívüli állapot után automatikusan kikapcsol.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
Villogó számjegyek	Alacsony feszültség	Cserélje ki az elemet.
Nincs kijelzés	Alacsony feszültség vagy rossz érintkezés	Cserélje ki az elemet, vagy igazítsa meg az elhelyezését (szükség esetén tisztítsa meg).
Beragadt számjegyek	Hiba a kapcsolóáramkörben	Vegye ki az elemet, majd egy perc múlva helyezze vissza.

MEGJEGYZÉSEK ÉS KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

A műszaki változtatások és nyomdahibák joga fenntartva!
Az aktuális használati útmutató letölthető a www.pht.cz oldalról.



A termék garanciális és garancián túli javítását, valamint szervizét a gyártó végzi:
PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, www.pht.cz,
info@pht.cz

A reklamációk, valamint a garanciális és garancián túli javítások küldésére szolgáló szervizközpont címe:
PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny – Červené Záhoří, Česká republika
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz
Az eredeti használati útmutató fordítása

HR – UPUTE ZA UPORABU

PMD150 – DIGITALNO POMIČNO MJERILO

NAMJENA UPORABE

- Pomična mjerila služe za ručno mjerenje unutarnjih i vanjskih dimenzija, osobito promjera, te za mjerenje dubine, primjerice u bravarskim i strojarskim radovima. Pomično mjerilo osnovni je mjerni instrument koji se koristi u strojarstvu.

TEHNIČKI PARAMETRI

Razlučivost (točnost)	0,01 mm
Napajanje	1 × baterija 1,5 V tip SR44 ili LR44
Brzina mjerenja	≤1,5 m/s
Radna temperatura	0–40 °C
Relativna vlažnost zraka	<80%
Temperatura skladištenja	–10–60 °C

UPUTE ZA UPORABU

- Prije uporabe digitalnog pomičnog mjerila očistite ga suhom, čistom krpom (može biti lagano navlažena uljem za čišćenje). Spriječite dodir tekućina koje sadrže vodu sa zaštitnim slojem.
- Ne spajajte nijedan dio digitalnog pomičnog mjerila na izvor električne energije (primjerice pritiskanjem električnog kontakta), jer se elektronički sklopovi mogu oštetiti.
- Nakon završetka rada s pomičnim mjerilom preporučujemo isključiti uređaj i/ili izvaditi bateriju.

PRIPREMA

- Obrisite i osušite dodirne mjerne površine.
- Pomaknite klizač mjerila kako biste provjerili ispravan rad LCD pokazivača i svih tipki.

MJERENJE

- Pritiskom tipke OFF/ON uređaj se uključuje (ili pomicanjem klizača).
- Pritiskom tipke mm/inch odabirete sustav mjernih jedinica (milimetri ili inči).
- Tipkom ZERO (nula) postavite početnu točku mjerenja u bilo kojem položaju mjerila. Zatim možete mjeriti na uobičajen način od te nulte točke.
- Za isključivanje pritisnite tipku OFF/ON. Uređaj se automatski isključuje nakon određenog razdoblja neaktivnosti.

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Nedostatak	Mogući uzrok	Rješenje
Trepćuće znamenke	Nizak napon	Zamijenite bateriju.
Nema prikaza	Nizak napon ili loš kontakt	Zamijenite bateriju ili namjestite njezin položaj (po potrebi je očistite).
Zaglavljene znamenke	Pogreška u sklopnom krugu	Izvadite bateriju i ponovno je umetnite nakon jedne minute.

NAPOMENA I DODATNE INFORMACIJE

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene i tiskarske pogreške!
Aktualne upute dostupne su za preuzimanje na www.pht.cz.



Jamstvene i izvanjamstvene popravke te servis ovog proizvoda obavlja proizvođač:
PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, www.pht.cz,
info@pht.cz

Adresa servisnog centra za slanje reklamacija te jamstvenih i izvanjamstvenih popravaka:
PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny – Červené Záhoří, Česká republika
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz
Prijevod originalnih uputa za uporabu

SLO – NAVODILA ZA UPORABO

PMD150 – DIGITALNO POMIČNO MERILO

NAMEN UPORABE

- Pomična merila so namenjena ročnemu merjenju notranjih in zunanjih mer, zlasti premerov, ter merjenju globine, na primer v ključavničarstvu in strojništvu. Pomično merilo je osnovni merilni instrument, ki se uporablja v strojništvu.

TEHNIČNI PARAMETRI

Ločljivost (natančnost)	0,01 mm
Napajanje	1 × baterija 1,5 V tip SR44 ali LR44
Hitrost merjenja	≤ 1,5 m/s
Delovna temperatura	0–40 °C
Relativna vlažnost zraka	<80%
Temperatura shranjevanja	–10–60 °C

NAVODILA ZA UPORABO

- Pred uporabo digitalnega pomičnega merila ga očistite s suho, čisto krpo (lahko je rahlo navlažena s čistilnim oljem). Preprečite stik tekočin, ki vsebujejo vodo, z zaščitnim slojem.
- Nobenega dela digitalnega pomičnega merila ne priključujte na vir električne energije (na primer s pritiskom električnega kontakta), saj lahko pride do poškodbe elektronskih vezij.
- Po končanem delu s pomičnim merilom priporočamo, da napravo izklopite in/ali odstranite baterijo.

PRIPRAVA

- Obrišite in do suhega očistite merilne kontaktne površine.
- Premaknite drsnik merila, da preverite pravilno delovanje LCD-prikazovalnika in vseh gumbov.

MERJENJE

- S pritiskom gumba OFF/ON se naprava vklopi (ali s premikom drsnika).
- S pritiskom gumba mm/inch izberete sistem merskih enot (milimetri ali palci).
- Z gumbom ZERO (ničla) nastavite začetno točko merjenja v katerem koli položaju merila. Nato lahko merite na običajen način od te ničelne točke.
- Za izklop pritisnite gumb OFF/ON. Naprava se po določenem času neuporabe samodejno izklopi.

ODPRVLJANJE TEŽAV

Napaka	Možni vzrok	Rešitev
Utripajoče številke	Nizka napetost	Zamenjajte baterijo.
Ni prikaza	Nizka napetost ali slab stik	Zamenjajte baterijo ali prilagodite njen položaj (po potrebi jo očistite).
Zatakneje številke	Napaka v stikalnem vezju	Odstranite baterijo in jo po eni minuti ponovno vstavite.

OPOMBA IN DODATNE INFORMACIJE

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb in tiskarskih napak!
Aktualna navodila so na voljo za prenos na www.pht.cz.



Garancijska in izven garancijska popravila ter servis tega izdelka izvaja proizvajalec:
PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika, www.pht.cz,
info@pht.cz

Naslov servisnega centra za pošiljanje reklamacij ter garancijskih in izven garancijskih popravil:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotovice – Červené Záhory, Česká republika
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz
Prevod originalnih navodil za uporabo

**(CZ) ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
(SK) ES PREHLÁSENIE O ZHODE**

**(EN) EC DECLARATION OF
CONFORMITY
(DE) EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
(SLO) IZJAVA ES O SKLADNOSTI**

**(HR) EC IZJAVA O SUKLADNOSTI
(HU) EK-MEGFELELŐSÉGI
NYILATKOZAT**



(CZ) Výrobce:
(SK) Výrobca:

(EN) Manufacturer:
(DE) Hersteller:
(SLO) Proizvajalec:

(HR) Proizvođač:
(HU) Gyártó:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8 - Libeň, Česká republika

(CZ) Název výrobku:
(SK) Názov výrobku:

(EN) Product name:
(DE) Produktname:
(SLO) Ime izdelka:

(HR) Naziv proizvoda:
(HU) Termék neve:

Posuvné měřítko digitální 150 mm - plastový kufřík

(CZ) Označení výrobku PHT/ z výroby /:
(SK) Označenie výrobku PHT/ z výroby /:

(EN) Number PHT / factory product marking /:
(DE) Nummer PHT-/Werksskennzeichnung des Prod. /:
(SLO) Oznaka izdelka PHT / tovarniška oznaka /:

(HR) Oznaka proizvoda PHT / tvornička oznaka /:
(HU) PHT termékjelölés / gyári jelölés /:

PMD150 / I00162a/TG710/

(CZ) Výrobek je ve shodě s uvedenými směnicemi a
nařízením Evropské unie:
(SK) Výrobok je v zhode s uvedenými smernicami a
nariadeniami Európskej únie:

(EN) The product complies with the following
European Union directives and regulations:
(DE) Das Produkt entspricht den folgenden Richtlinien
und Verordnungen der Europäischen Union:
(SLO) Izdelek je v skladu z naslednjimi direktivami in
predpisi Evropske unije:

(HR) Proizvod je u skladu s navedenim direktivama i
propisima Europske unije:
(HU) A termék megfelel a következő európai uniós
irányelveknek és rendeleteknek:

**2014/30/EU
2011/65/EU**

(CZ) Při posouzení shody byly použity následující
normy:
(SK) Pri posudzovaní zhody boli použité nasledujúce
normy:

(EN) The following standards were used in the
conformity assessment:
(DE) Bei der Konformitätsbewertung wurden folgende
Normen angewendet:
(SLO) Pri ugotavljanju skladnosti so bili uporabljeni
naslednji standardi:

(HR) U ocjeni sukladnosti korišteni su sljedeći
standardi:
(HU) A megfelelőségértékelés a következő
szabványokat alkalmazták:

EN IEC 61326-1:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024, EN61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

(CZ) Posouzení shody bylo provedeno ve spolupráci s:
(SK) Posúdenie zhody bolo vykonané v spolupráci s:

(EN) The conformity assessment was carried out in
cooperation with:
(DE) Die Konformitätsbewertung wurde in
Zusammenarbeit mit folgender Stelle durchgeführt:
(SLO) Ugotavljanje skladnosti je bilo izvedeno v
sodelovanju z:

(HR) Ocjenjivanje sukladnosti provedeno je u suradnji
s:
(HU) A megfelelőségértékelés a következő szervezet
közreműködésével történt:

Precise Testing & Certification (Guangdong) Co., Ltd.

(CZ) Na základě certifikátu číslo:
(SK) Na základe certifikátu číslo:

(EN) Based on certificate number:
(DE) Auf Grundlage des Zertifikats Nr.:
(SLO) Na podlagi številke potrdila:

(HR) Na temelju broja certifikata:
(HU) A következő tanúsítványszámok alapján:

PTC26030921301E-EM01, PTC26030921301C-EN01

(CZ) Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo zařízení
opatřeno označením CE:
(SK) Posledné dve číslice roka, v ktorom elektrické
zariadenie získalo označenie CE:

(EN) The last two digits of the year in which the CE
marking was affixed to the equipment:
(DE) Die letzten zwei Ziffern des Jahres, in dem das
Gerät mit der CE-Kennzeichnung versehen wurde:
(SLO) Zadnji dve številki leta, v katerem je naprava
dobila oznako CE:

(HR) Posljednje dvije znamenke godine u kojoj je
uređaj dobio oznaku CE:
(HU) Annak az évknek az utolsó két számjegye,
amelyben a berendezést CE-jelöléssel látták el:

26

(CZ) Osoba pověřená za kompletaci technické
dokumentace:
(SK) Osoba poverená za kompletáciu technickej
dokumentácie:

(EN) Person responsible for completing the technical
documentation:
(DE) Für die Zusammenstellung der technischen
Dokumentation verantwortliche Person:
(SLO) Odgovorna oseba za izpolnjevanje tehnične
dokumentacije:

(HR) Odgovorna osoba za izradu tehničke
dokumentacije:
(HU) A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős
személy:

Ing. Roman Prokop, Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8 – Libeň.

(CZ) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní
odpovědnost výrobce a je podloženo osvědčeními, která
potvrzují, že výrobek splňuje zákonné požadavky uložené
platnými právními normami, popřípadě převzatými
národními normami a předpisy týkajícími se oblasti
bezpečnosti práce.
(SK) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú
zodpovednosť výrobcu a je podložené osvedčeniami, ktoré
potvrdzujú, že výrobok spĺňa zákonné požiadavky uložené
platnými právnymi normami, prípadne prevzatými
národnými normami a predpismi týkajúcimi sa oblasti
bezpečnosti práce.

(EN) This declaration of conformity is issued under the
sole responsibility of the manufacturer and is supported by
certificates confirming that the product meets the legal
requirements imposed by the applicable legal standards,
or adopted national standards and regulations relating to
occupational safety.
(DE) Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen
Verantwortung des Herstellers ausgestellt und durch
Bescheinigungen gestützt, die bestätigen, dass das
Produkt die gesetzlichen Anforderungen der geltenden
Rechtsvorschriften bzw. übernommenen nationalen
Normen und Vorschriften im Bereich Arbeitssicherheit
erfüllt.
(SLO) Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno
odgovornost proizvajalca in je podprta s certifikati, ki
potrjujejo, da izdelek izpolnjuje zakonske zahteve, ki jih
nalagajo veljavni pravni standardi ali sprejeti nacionalni
standardi in predpisi v zvezi z varnostjo pri delu.

(HR) Ova izjava o sukladnosti izdana je pod isključivom
odgovornošću proizvođača i potkrijepljena je certifikatima
koji potvrđuju da proizvod ispunjava zakonske zahtjeve
koje nameću važeći pravni standardi ili usvojeni nacionalni
standardi i propisi koji se odnose na zaštitu na radu.
(HU) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó
kizárólagos felelőssége mellett adja ki. A nyilatkozatot
olyan tanúsítványok támasztják alá, amelyek igazolják,
hogy a termék megfelel a vonatkozó jogi szabványokban,
illetve a munkabiztonságra vonatkozó nemzeti
szabványokban és előírásokban meghatározott jogi
követelményeknek.

(CZ) V případě jakékoliv námi neodsouhlasené změny
výrobku pozbývá toto prohlášení platnosti.
(SK) V prípade akejkolvek nami neodsúhlasenej zmeny
výrobku stráca toto vyhlásenie platnosť.

(EN) In the event of any change to the product not
approved by us, this declaration becomes invalid.
(DE) Im Falle jeglicher von uns nicht genehmigten
Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre
Gültigkeit.
(SLO) V primeru kakršne koli spremembe izdelka, ki je
nismo odobrili, ta izjava postane neveljavna.

(HR) U slučaju bilo kakve promjene na proizvodu koju
nismo odobrili, ova izjava postaje nevažeća.
(HU) A termék általunk jóvá nem hagyott bármilyen
módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.

PHT a.s.
Na stráži 1410/11
180 00 Praha 8 - Libeň
DIČ: CZ26056577

České Budějovice, 16.10.2026

Ing. Roman Prokop

(CZ) předseda představenstva
(SK) predseda predstavenstva
(EN) chairman of the board of directors
(DE) Vorsitzender des Vorstands

(SLO) predsednik upravnega odbora
(HR) predsjednik upravnog odbora
(HU) az igazgatóság elnöke